

# 三十二載跨越時空的相逢

## 移江南秀色，築友甯于聖域 具卅載匠心，令山水連東西

2026年，正值密蘇裡裡植物園南京園（友甯園）對外開放暨中華日活動舉辦三十周年之際。應聖路易—南京友城協會秘書長施航先生邀請，當年南京園的設計師李蕾女士

園——這座作為南京贈予聖路易、紀念兩市結為友城十五周年的珍貴禮物。作為兩城友誼的見證者與建設者，重訪

舊地的李蕾老師感慨萬千。歷經三十載風雨洗禮，南京園不僅未被時光磨損，反而愈發溫潤沉靜、愈加從容堅定。當她的雙手再次觸碰園中太湖石的一刻，時間仿佛回溯至三十二年前那片尚待描繪的空地——那個一切尚未開始的原點。而今眼前，已是亭台錯落、草木蔥蘢，一派江南勝景。

當年規劃圖紙上的留白，如今已化作遊人如織的文化景觀，成為人們瞭解與欣賞中

華文化的重要視窗。正如密蘇裡裡植物園園長 Dr. Lohmann 所言，南京園已成為中美文化交流的紐帶與兩地人民友誼的橋樑。當年栽下的幼樹已然挺拔成林，兩城的情誼也在歲月中不斷生長、愈發深厚。

此次重訪聖路易，李蕾老師還特地攜帶了當年南京園的建築圖紙副本。這份珍貴檔案將留存于聖路易，成為兩城友誼歷久彌新的見證。中華日組委會特地感謝李蕾老師的到來，並為她頒發了紀念獎盃。再次感謝施航及聖路易中華文教服務協會（CCES）對李蕾老師到來的資助。

時光荏苒，歲月如梭。樹木會生長，人亦會老去，但有些情感從未改變——那是南京園所承載的深厚情誼，是兩城人民代代相傳的牽掛與祝福。三十二年前，這裡播下的不僅是一座江南園林，更是一顆承載友誼的種子。如今，這顆種子已然開花結果。而兩城的故事，仍在續寫——如同那棵由幼苗長成的參天大樹，友誼在時間中紮根、生長，枝繁葉茂，延續至下一個三十年，乃至更久遠的未來。（撰稿、攝影 施航）



攝於美國聖·路易斯  
采石場工地  
1994.5.23.  
赴美國聖·路易斯設計《中國園》

## 聖路易服務中心

### 翻譯公證服務

- ★各種文件表格合約製作、填寫及翻譯
- ★法院、移民、醫院、商業口頭翻譯

### 國際學生

- ★協助中學生、大學生申請入學
- ★協助安排寄宿家庭及當地交通

### 短期參訪

- ★各種類型團體接待
- ★遊學、考察、短期進修
- ★安排食宿、交通、參觀

### 其它服務項目

- ★個人收入及公司報稅、成立公司
- ★工作傷害及車禍意外律師諮詢
- ★房地產買賣、租賃、管理、餐館買賣
- ★專業顧問諮詢可上網  
[www.bfconsulting.us](http://www.bfconsulting.us)
- ★國際學生可上網  
[www.tyhusa.com](http://www.tyhusa.com)